Table des matières

INTRODUCTION *9*

1-HISTOIRE ET THEORIES LINGUISTIQUES *13*

Évolution historique de l'usage 13

Alternance des pronoms d'adresse : théories et enquêtes ... 23

2-LA QUESTION DU SYSTÈME *41*

Une littérature conventionnelle 41

Un cadre possible : l'analyse tétraglossique 52

De la statique à la dynamique 59

3- ANALYSE SOCIOLINGUISTIQUE *67*

La famille 67

Les relations quotidiennes 78

Le travail 86

4-LA DYNAMIQUE DE LA RELATION *105*

La première rencontre 105

Définition de T dans un premier contact 111

L'évolution de la relation 123

5-LA DYNAMIQUE DE L'INTERACTION *145*

Les variations 145

Le phénomène interjectif et les routines conversationnelles 151

Expressions et locutions expressives figées : la notion d'interjectème 157

6-NORME ET INSÉCURITÉ *173*

La question de la norme 173

L'insécurité face à l'adresse 182

La sécurité des pronoms d'adresse 188

7-LANGUE ET APPRENTISSAGE *193*

Les difficultés des apprenants de français langue étrangère en contexte d'immersion 193

La compréhension des situations 201

CONCLUSION *211*

ANNEXES *215*

Annexe 1 – Dictionnaires et encyclopédies consultés 217

Annexe 2 – Manuels de savoir-vivre consultés 219

Annexe 3 – Questionnaire d'enquête 220

Annexe 4 – Analyse sociolinguistique : résultats 225

Annexe 5 – Dynamique de la relation : résultats 226

Annexe 6 – Représentation sociale des pronoms 228

Annexe 7 – Dynamique de la relation: un parcours 229

Annexe 8 – Transposabilité *vs* non transposabilité de T et V 230

Annexe 9 – Expressions figées en T 231

Annexe 10 – Expressions figées en V 234

Annexe 11 – *La Crise* : répartition des adresses choisies 236

BIBLIOGRAPHIE *237*